

Medicina

**¿CUANDO LOS PADRES
NECESITAN ACTUAR
EN AYUDA DEL HIJO?**

Revista de la MUJER

Torneo Internacional

**MARINA LEZCANO SE
CONSAGRO LA MEJOR
JOCKETTA DEL MUNDO**



Modas

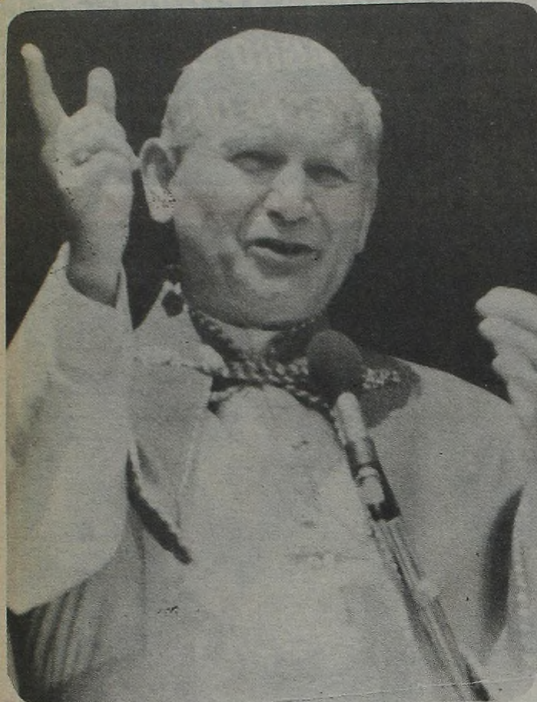
**Lo Tradicional Nunca
Pierde su Vigencia**



Cocina
Horóscopo
Guía Lunar
Grafología

Las Dueñas
de la Onda
Musical
Jazz-Rock





El Papa Juan Pablo II recordó el Día Internacional de la Mujer durante su homilía dominical del 8 de marzo y señaló que: **"La Iglesia Católica siempre protegerá la dignidad de la mujer"**.

El Santo Padre pronunció estas palabras frente a más de 50.000 fieles reunidos en la Plaza de San Pedro, en la ciudad del Vaticano, que concurrían a la espera de su bendición.

Mientras tanto, en Roma, aproximadamente 10.000 manifestantes exhibían sus carteles de protesta en contra de la postura católica frente al aborto, que lo prohíbe. Durante su alocución, el Sumo Pontífice afirmó: **"Quiero asegurar a las mujeres italianas y a todas las mujeres del mundo que la Iglesia y el Papa oran por cada una de ellas"**.

Finalmente, el Papa, refiriéndose al concepto de dignidad, expresó que: **"La Iglesia de Cristo, que protege a la madre de Cristo, hace lo propio con la dignidad de cada mujer y ruega por ello no solo un día, sino todos los días"**.



Margaret Thatcher, la energética primer ministro de Gran Bretaña, ha desatado las iras de su propio partido (el Conservador), ante el severo presupuesto presentado para el corriente año.

Pese a las críticas, Margaret ha manifestado que no modificará su austero plan económico, que entre otras medidas impopulares ha implantado un aumento al impuesto que grava el consumo de nafta. Con un sentido común digno de las más esforzada ama de casa, la señora Thatcher ha manifestado que "no hay nada más malo que tener que pagar cuentas y no disponer de los medios para hacerlo".

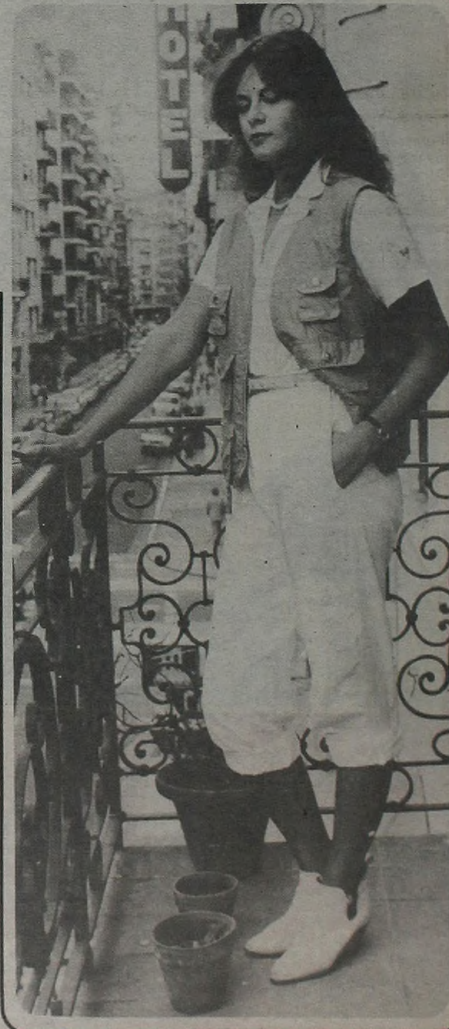
En el anterior ejercicio fiscal los gastos ocasionados por las fuerzas armadas superaron un 5% las estimaciones previas, y ello motivó amargas e irónicas reflexiones de parte de la señora Thatcher. Pese a las críticas que ahora surgen del Parlamento y en la bancada que representa a su partido, ella ha manifestado la firme decisión de llevar su política adelante.

Mientras tanto, el ala del Partido Conservador que es contrario a su política, está tratando de llevar adelante sus propios planes obstructivos, a los efectos de hacerle cambiar de idea.



Silvia Piedrabuena, Miss Argentina 1980, visitó al intendente de la Ciudad de Buenos Aires, brigadier Cacciatore, poco antes de viajar a Miami, en los Estados Unidos, donde representó a la Municipalidad en la Feria Internacional de la Moda.

Silvia, de ojos y cabellos marrones, intervino en el concurso por Miss Universo realizado en Seúl, Corea del Sur, y también tomó parte de la elección de Miss Tres Américas, en Caracas, Venezuela, donde obtuvo el máximo galardón. La joven Miss Argentina, que tiene 21 años y cuyas medidas son 90-60-90, declaró no tener novio.



Más de 10.000 manifestantes desfilaron por las calles céntricas de Roma, durante la celebración del Día Internacional de la Mujer, recordado el 8 de marzo de cada año.

Mientras muchas portaban ramos de mimosas entre sus manos —pequeñas flores amarillas que se exhiben especialmente este día—, otras llevaban grandes carteles con leyendas a favor del aborto y en contra de la postura del Vaticano sobre este aspecto.

Las manifestantes agregaron también un toque político a la jornada, ya que exhibieron carteles con inscripciones "a favor de la lucha de las mujeres en El Salvador".

Las italianas exigieron la pronta reconstrucción de una zona del sur de su país, que fuera destruida casi por completo a causa de un terremoto ocurrido en noviembre del año pasado.

Las protestas fundamentales se dirigieron contra la oposición de la Iglesia al aborto, que, desde 1978, es permitido en Italia a toda mujer mayor de 18 años. Sin embargo, esta ley ha sido cuestionada por el Movimiento de Vida, y próximamente será sometida a plebiscito por iniciativa de la mencionada agrupación, que postula que solo se permita el aborto cuando el embarazo ponga en peligro la salud de la madre.

El Día Internacional de la Mujer se recuerda el 8 de marzo de cada año, en memoria de la muerte de 129 mujeres huelguistas en Nueva York —ocurrida el 8 de marzo de 1908—, al incendiarse la fábrica donde se encontraban.



Un Tratamiento Indoloro que Elimina el Vello Excesivo

El exceso de vello no es exclusivamente un problema de orden físico: también es una grave perturbación emocional. Lo padecen predominantemente mujeres de más de 30 años y en un 50 por ciento de los casos obedece a desequilibrios endocrinos. Un tratamiento depilatorio indoloro, que se efectúa con una pinza accionada por ondas de corta frecuencia, permite su erradicación rápida y definitiva.



El exceso de vellosidad en la mujer crea un grave conflicto emocional ya que altera notablemente la estética de su cuerpo y por lo tanto siente agredida su feminidad.

Un 30% de las mujeres mayores de 30 años padece de hirsutismo, es decir, un exagerado desarrollo del vello tipo masculino, en zonas habitualmente desprovistas como el mentón o el supralabial.

Otros 50% sufren desequilibrios endocrinos que son responsables de un mayor dosaje de hormonas estrogénicas. En algunos casos avanzados de disfunción glandular, el aumento del vello se combina con otros síntomas, tales como, alteraciones menstruales, pérdida de hormonas andrógenas por la orina y aumento de peso. En general, el aumento de vello se produce en la adolescencia o el climatario.

En este último caso, las mujeres en edad crítica, suelen observar que cambian notoriamente la calidad del vello que se torna más recio; esto se debe a una hiperfunción de la glándula hipófisis.

Cuando el hirsutismo comienza a avanzar sobre zonas que son lampiñas, es necesario combatirlo ya que tiende a generarse con celeridad. Hay varios tratamientos depilatorios conocidos que pueden emplearse aisladamente, o combinados con resultados más o menos apreciables. Pero, sin embargo, debe tenerse en cuenta que la súbita procreación no es solo un problema estético, sino que, en algunos casos, debe visitarse al médico para que éste determine el origen y así efectuar un combate a nivel orgánico y estético. Sólo de esta manera quedará erradicado totalmente un problema que genera innumerables molestias y

puede transformarse en una alteración de orden psíquico si no se le trata a su debido tiempo.

DEPILACION INDOLORA

Un método depilatorio efectivo es el tratamiento con un aparato de onda corta. Este es comparable a la depilación eléctrica, pero en lugar de producir la electrocoagulación de la raíz del vello por medio de una aguja, lo hace a través de una pinza.

—Este sistema es total-

mente inocuo e indoloro —explica la cosmetóloga Cristina Albala— la pinza toma cada pelo y al extraerlo no deja cicatrices, huellas e irritaciones y por sobre todo no produce ningún tipo de molestias.

—¿Se puede tomar sol luego de la extracción?

—Sí, se puede someter la zona a los rayos del sol o al maquillaje.

—¿Se depila todo el cuerpo con este método?

—Excepto la zona de las cejas y entrecejo que por su sensibilidad no lo permiten, el

resto del cuerpo puede ser depilado, axilas, brazos, bozo, piernas, mentón, y todo el rostro en casos de hirsutismo agudo.

—¿La depilación del rostro es totalmente definitiva?

—Siempre que se conozcan los motivos por los cuales crece si, ya que en los casos en que el vello crece por motivos orgánicos, con extraer el pelo no hacemos más que atemperar el mal momentáneamente. Aquí nos especializamos en este tratamiento que a veces se origina únicamente en una

característica propia de la raza. Hay quienes tienen vello más fuerte, oscuro y rebelde y crece en mayor cantidad, por herencia exclusivamente.

—¿En el resto del cuerpo crece por problemas orgánicos?

—No, únicamente en el rostro se presenta el hirsutismo como consecuencia de una alteración física.

UN TRATAMIENTO EFECTIVO

Para la depilación definitiva

con este método de la pinza manejada por onda corta, es necesario que la paciente se someta a un tratamiento, ya que la desaparición del vello no es súbita.

Algunas personas necesitan sesiones dos a tres veces por semana, mientras que otras solo deben asistir cada quince días o una vez por mes. Todo depende de la reacción de cada organismo ante el tratamiento.

En general, las sesiones se prolongan de 15 minutos a una hora según la zona a depilar, el tipo de vello y la frecuencia de su aparición.

A medida que avanza el tratamiento, el vello comienza a debilitarse y aparece esporádicamente hasta desaparecer completamente. El procedimiento es efectivo siempre que esté manejado por profesionales idóneos en la materia y conscientes de la necesidad de la electrocoagulación en cada caso.

Es conveniente tener en cuenta que aunque en esta época del año, las piernas, axilas y brazos no aparecen descubiertas como para mostrar la apariencia desagradable del vello, es conveniente iniciar las sesiones ya que es un tratamiento que redundará en beneficios positivos luego de varias sesiones.

Así se elimina para siempre una preocupación constante de la estética femenina y puede resolverse un problema agudo, como la aparición del vello en el rostro, que acarrea serias complicaciones individuales y sociales.

Asesoró esta nota la cosmetóloga Cristina Albala. Melo 2563. P.B. "C" TE 83-9210.

AL DIA CON SU BELLEZA

Sra. E. de V. - V. Adellina

"Tengo cuarenta años y me desespero al verme frente al espejo. Mi cutis graso, está muy castigado y tengo arrugas alrededor de la boca que me afectan muchísimo anímicamente..."

Cuando de repente nos miramos frente al espejo y descubrimos las arrugas, nuestra primera reacción, es como usted lo dice, desesperarnos. Pero si las observamos analíticamente, podremos encontrar en cada una de ellas, un ciclo cumplido. Y en su caso, positivamente, cumplido usted misma lo dice: Un hijo que fue creciendo y próximamente se casa... Y junto con ello, la evidencia de una familia que aumenta y el descubrimiento de una riqueza mayor, dada por la madurez y la experiencia.

Señora, las arrugas no se borran, pero en un rostro cuidado, armonizan con la etapa que nos toca vivir. Por eso, mi consejo es: asumlalas, amelas y por ello cuidelas. Para lograr este último objetivo, limpie diariamente la piel con un jabón neutro, de acuerdo con las indicaciones dadas en números anteriores, para el cuidado de pieles grasas. Proteja diariamente el rostro, colocando dos veces al día, una leche humectante. A la noche, coloque en los párpados un aceite biológico y ayude a su penetración con masajes que partan desde el ángulo externo del ojo y se dirijan hacia el lagrimal.

Nutra el resto de la cara y cuello con una crema nutritiva no grasa, es decir, muy evanescente.

Para las arrugas del labio superior, sostenga el mismo entre los dedos pulgar y medio de la mano izquierda y con el dedo medio de la

derecha, efectúe sobre ellas, movimientos circulares, el ademán de "borrarlas". Para realizar esta operación, ayúdese con el producto nutritivo antes mencionado. Si desea potencializar su efecto, durante diez días consecutivos, coloque abajo del mismo, una ampolla de colágeno o elastina. Dos veces por semana, elabore la siguiente máscara: bata media clara de huevo, con dos cucharaditas de levadura de cerveza. Píntele esta preparación sobre el rostro déjela actuar veinte minutos y retírela con agua natural.

Si es posible, apoye este tratamiento con una nutrición de gabinete, ya que por medio de humectaciones especiales, iontoforésis (penetración de sustancias por corriente galvánica), y distintas técnicas de masoterapia, se pueden lograr resultados verdaderamente asombrosos.

Si su piel es blanca, antes del tratamiento nutritivo, existe la posibilidad de realizar un peeling o descamación de piel. De esa manera, se lograría afinarla, cerrar los poros y atenuar las arrugas superficiales. A pesar de que existen varios métodos, yo me inclino por la exfoliación dermatológica. La misma se realiza mediante una sola topicación y su efectividad es mayor que la de cualquier otro sistema. Solo debe tener la precaución de dirigirse a quien lo realice con responsabilidad médica.

Mil gracias, por sus afectuosas palabras. Hasta siempre.

Las lectoras que deseen hacer alguna consulta de belleza en forma totalmente gratuita, deberán escribir a: Sra. Beba Scally, Revista de la Mujer, Azopardo y Garay (1063) Buenos Aires. Asimismo, quienes invoquen esta sección gozarán de un 15% de descuento en todos los servicios que se brindan en el Instituto de Estética Corporal Beba Scally, Santa Fe 1769, 2º Piso, Buenos Aires.



LOS PLACERES DE LA MESA

El pollo es siempre un manjar predilecto a la hora de preparar una mesa original y atractiva. Las tres recetas que se ofrecen son de óptimas posibilidades.

PELUSA MOLINA



Pollo al Ajo

INGREDIENTES (para 4 porciones)

1 pollo mediano cortado en presas; 100 g de manteca y 2 cucharadas de aceite; 1 cabeza de ajo picado; 1 pote de crema de leche; sal y pimienta.

PREPARACION

Lavar y secar bien las presas de pollo. En una cazuela preferentemente de barro colocar la manteca y el aceite. Llevar al fuego y cuando esté caliente dorar las presas de pollo hasta que estén bien crocantes. Agregar el ajo picado, condimentar con sal y pimienta, tapar y cocinar aproximadamente unos 30 a 35 minutos, removiendo de vez en cuando y agregando si hiciera falta unos chorritos de agua. Debe cuidarse que los ajos no se quemen ni se doren demasiado para evitar un gusto amargo a la salsa. Agregar la crema de leche, cocinar unos minutos más y servir acompañado de papas fritas o al natural.

Pollo Relleno con Choclo

INGREDIENTES (para 6 porciones)

1 pollo limpio, de 1,500 kg aprox.; 1 cebolla picadita; 50 g de manteca; 100 g de salchicha sin piel; 1 lata de choclos desgranados; 1 huevo; ½ vaso de vino blanco seco; sal, pimienta y nuez moscada.

PREPARACION

Pasar el pollo por la llama para quitarle los canutos que tuviera, lavarlo y secarlo.

En una sartén colocar la manteca y dorar en ella la cebolla. Cuando esté transparente agregar la salchicha bien desmenuzada y rehogar unos minutos. Incorporar el contenido de la lata de choclos, sin el líquido y condimentar con sal, pimienta y nuez moscada.

Retirar del fuego y agregar el huevo batido.

Sazonar el pollo con sal y pimienta y relleno con el preparado de choclo. Colocarlo en una fuente de horno, rociarlo con un poco de aceite y el vino y cocinar en horno moderado durante 1 ½ hora aproximadamente rociando durante la cocción con su jugo. Servir el pollo acompañado con el relleno y si se desea completar más, con una guarnición de bananas fritas a la milanesa.

Pollo a la Oliva

INGREDIENTES (para 4 porciones)

1 pollo de aproximadamente 1,800 kg, cortado en presas; 50 g de manteca; 4 cucharadas de aceite; 100 g de aceitunas verdes rellenas; ½ vaso de vino jerez o blanco seco; 1 hoja de laurel; poca sal, pimienta a gusto; harina, cantidad necesaria.

PREPARACION

Lavar y secar bien las presas de pollo; pasarlas por harina. En una cacerola poner juntos el aceite y la manteca y llevar al fuego hasta calentar. Dorar en ella las presas de pollo de a poco para que queden bien doradas. Una vez doradas, raspar bien el fondo de cocción con una cuchara de madera, colocar todas las presas nuevamente en la cacerola y bañar con el vino. Condimentar con sal, pimienta y el laurel, tapar la cacerola y cocinar a fuego lento durante aproximadamente 20 minutos. Si fuera necesario agregar durante la cocción un poco de agua o caldo. Agregar las aceitunas rellenas cortadas en rodajitas y cocinar unos 10 minutos más. Servir acompañado con papas a la cucharita salteadas a la manteca.

HOY COCINAN LOS MARIDOS

Papas Coloradas a la Manchega

INGREDIENTES (para 4 porciones)

1 kg de papas; 2 chorizos colorados; 1 cucharada de harina; 1 cucharada de pimentón; 3 cucharadas de puré de tomates natural; 2 dientes de ajo; 1 cebolla mediana; 4 cucharadas de aceite, sal y pimienta.

PREPARACION

Pelar las papas, lavarlas y cortarlas en cuartos (elegir papas medianas y parejas). Colocarlas en una cacerola o cazuela, cubirlas con agua fría y un chorrito de aceite; agregar el chorizo cortado en rodajas finas, el puré de tomates y la cebolla en ruedas. Tapar y hacer hervir a fuego muy suave hasta que las papas estén cocidas pero que no se deshagan.

Aparte colocar en una sartén el resto del aceite y freír los ajos, retirarlos luego, dejar enfriar y agregar la harina y el pimentón mientras se remueve bien con cuchara de madera para que no queden grumos. Agregar entonces un poco de caldo de cocción de las papas revolviendo siempre. Condimentar con sal y pimienta y agregar este sofrito a la preparación de papas, quitando algo de caldo si hubiera demasiado, aunque este plato se sirve más vale caldoso.

Las Mujeres Dominan el Frenético Mundo de la Música Moderna

Un insólito cambio se ha producido en los conjuntos musicales modernos que atrapan la atención de jóvenes norteamericanos y europeos: la presencia de mujeres en roles tradicionalmente ocupados por hombres. Ellas son, en su mayoría, robustas personalidades de color que parecen dispuestas a suprimir a directores y ejecutantes varones, en beneficio de una nueva orientación musical. Y hasta el presente, han logrado un éxito avasallante.



Comenzó como maniquí y cantando en night-clubs. Ahora es reina de la música-disco.

Cada vez con más frecuencia, gran cantidad de mujeres triunfan "haciendo música". No solo cantan y bailan, sino que también tocan instrumentos a la perfección y hasta han llegado a formar sus propias orquestas que ofrecen de continuo recitales en muchos países del mundo.

Las mujeres músicas brotan de todos los estratos sociales, tienen edades diferentes y a muchas les ha costado un verdadero sacrificio llegar a la fama, como por ejemplo a Grace Jones, considerada como "la reina de la música-disco", que pasó varios años actuando en night-clubs y posando para fotografías publicitarias antes de grabar su primer disco "Portafolio", que la llevó indiscutiblemente al candor.

Un caso parecido es el de la cantante y pianista norteamericana Lavelle, quien se arriesgó a dejar de lado la ópera, para incursionar con muchos esfuerzos, en la música popular, hasta llegar a formar parte de la famosa orquesta femenina dirigida por Melba Liston, una inglesa de menos de 40 años que cultivaba con habilidad el jazz-rock de los años setenta.

UN CUERNO FRANCÉS PARA SHARON

Morena, con el cabello totalmente cubierto de pequeñas

trenzas al estilo "Bo Derek", de dedos largos y diestros, Sharon Freeman es una de las pocas mujeres en el mundo que maneja a la perfección el cuerno francés, un antiguo instrumento de viento, tradicionalmente usado para interpretar música clásica y de cámara.

Sharon es norteamericana, pero desde hace un tiempo vive en París, porque fue llamada por Melba Liston para participar de su orquesta femenina, tocando el complicado instrumento.

La proeza de ambas mujeres consistió en adaptar el sonido profundo del cuerno francés, al jazz-rock, amalgamando su música con los acordes de los otros instrumentos de la orquesta.

"Lo que buscaba —explicó Liston— era un sonido de fondo, base, que sólo un aparato como éste podía brindar. Con la inclusión de Sharon en la orquesta, adquirimos la armonía necesaria, y realizamos una importante innovación. ¿Existe acaso alguna otra orquesta de jazz-rock que tenga cuerno francés?"

BATERISTA CON MUSCULOS DE ACERO

La batería es un instrumento de uso relativamente moderno,

ya que comenzó a frecuentar los escenarios recién a mediados de este siglo.

Desde un principio, y quizá hasta ahora mismo, tocar la batería fue un privilegio "de hombres", en parte motivado por el despliegue físico que se necesitaba para hacerla sonar, y en parte por una costumbre impuesta casi arbitrariamente.

Sin embargo, Dotsie parece haber cambiado los papeles, y ella es la baterista de la orquesta femenina de Melba Liston. No es tan joven como las otras integrantes, y sin embargo su cuerpo entero parece confundirse detrás de los complicados ritmos que marca el jazz-rock.

Recientemente, la agrupación se presentó en un festival de música realizado en Montreux, Francia, y Dotsie despertó la admiración de sus colegas bateristas. Pero ella, pese a los elogios, siguió preñada a los palillos, acostumbrada ya al asombro de la gente.

UN TRAMPOLIN A LA FAMA

El caso de la "reina de la música-disco" marca también la importancia que alcanzan las "mujeres que hacen música". Grace Jones también es una joven muchacha de color, como Lavelle, que toca el piano en la



Lavelle, una pianista y soprano que ahora canta "jazz-rock".



Dotsie es una de las pocas mujeres bateristas del mundo.

orquesta de Melba Liston, y Sharon, la experta en cuerno francés. Grace nació en Jamaica, y vivió allí hasta los trece años, cuando su familia decidió trasladarse a la ciudad de Nueva York, en Estados Unidos.

Ya en esa época llamaba la atención por sus movimientos felinos y su sonrisa amplia y sensual, atributos que la llevaron a decidir un viaje a París, donde debió aprender durante varios años la profesión de modelo publicitaria.

La morena tenía bastante trabajo, pero en un momento las posibilidades declinaron, y eligió cantar "para poder comer", como recuerda ella misma sus comienzos. Luego, unos amigos la invitaron a cantar en un night-club, y después fue otro y otro, hasta que Grace comenzó a entonar "música-disco", y de ese modo se selló su exitoso futuro.

El primer disco, llamado "Portafolio", fue bien recibido por el público, y eso la alentó a grabar el segundo, "Private Life" (Vida Privada) que la llevó definitivamente al puesto de las favoritas. La placa se vendió de tal modo en los países europeos —sobre todo en Inglaterra— que en poco tiempo Grace dejó de llamarse así y fue apodada la "reina de la música disco".

Ahora, rodeada de dólares y con una promisoriosa carrera por delante, la morena es un ejemplo más de cómo están triunfando en todo el mundo "las mujeres que hacen música".

Marina fue la Mejor, Robyn la más Linda



Robyn Smith en franco y ameno diálogo con Marina Lezcano; la norteamericana se lució por su elegancia y clase; Marina Lezcano por su vocación para imponerse holgadamente a todos.

Las Resonantes Victorias de Marina Lezcano en el Torneo Internacional de Jockeys y la Participación en la Misma Competencia de Robyn Smith, la Bellísima Esposa del Célebre Fred Astaire, Fueron Sucesos de tal Magnitud que Despojaron a la Actividad Turfística de su Estricto Marco Deportivo, Para Inscribirlos Como Hechos Resonantes que Demuestran —y a las Claras— el Cada vez Mayor rol Protagonístico de la Mujer en Todos los Campos.

La alegría ya no le cabe en la mirada azul que resplandece orgullosa. Marina solo soñaba con lograr una victoria del equipo femenino de jockettas. Su triunfo internacional la convierte en la primera mujer en el mundo que gana un Campeonato Internacional de Jockeys.

Con el sabor de una victoria sin precedente, que coloca en la cúspide de su profesión a una joven de solo veinticuatro años, Marina Lezcano recibe felicitaciones sin pausas.

En las tres jornadas durante las que se desarrolló el "Torneo Mundial de Jockeys", Marina obtuvo dos victorias, dos segundos puestos, un cuarto y un quinto lugar, con lo que obtuvo un total de 275 puntos. Y como si eso fuera poco, su triunfo sumó puntaje para el equipo femenino que se consagró en segundo lugar detrás del integrado por jockeys argentinos. "La gran muñeca" logró dos triunfos para sí misma y para los argentinos y sin lugar a dudas, ya no quedarán incredulidad respecto de la incursión femenina en un deporte considerado exclusivo del sexo masculino. Otro aporte de Marina para empujar a las mujeres con vocación de jockeys a hacer de ésta su actividad profesional.

SOMOS POCAS

Son las siete de la mañana del viernes. Marina, enfundada en un equipo deportivo prueba caballos en la pista de vareo de San Isidro. Ese día se larga el Torneo. Fue la primera mujer que llegó a las prácticas. Tenaz, se baja de un caballo y disciplinadamente espera la orden para continuar el trabajo con otro animal. No los conoce, no está acostumbrada a ellos, es el requisito de esta prueba, los animales van a sorteo y depende de los jockeys conseguir lo mejor de algunos que ni siquiera tienen el "training" suficiente. Marina no protesta, se disculpa por su tardanza y en los pocos minutos de descanso, nos habla sin parar de su amor por este deporte.

—Tengo esperanzas en que el equipo femenino triunfe ante los mejores representantes del hipismo internacional.

Admite que con el tiempo se ha logrado una mejor relación con sus rivales del sexo opuesto.

—Ellos no comparten nuestro trabajo porque somos pocas mujeres y eso me preocupa. Por 15 hombres que entran en la escuela solo ingresan tres mujeres o menos... Un

gesto de molestia se anticipa en sus palabras. Y no es para menos, ella fue una de las pioneras en noviembre de 1974 cuando la Escuela de Jockeys Aprendices de Palermo y San Isidro abrió las puertas a las mujeres. En el debut, en diciembre de ese año, salió segunda detrás de Isabel Desvar, otra de las brillantes jockettas argentinas. Ambas son las únicas que merecieron hasta ahora el grado profesional, ya que el resto de mujeres son aún aprendizas. Para ser jockey profesional es necesario ganar sesenta carreras y Marina fue la primera que obtuvo este título. Y, además, ganó dos veces el "Premio Carlos Pellegrini".

—Yo sé que un pura sangre vale un gran capital y debo hacerlo rendir al máximo; cuando corro sola eso me preocupa.

LLEGAR AL DISCO

Esa mañana la atracción en la pista de vareo de San Isidro era la americana Robyn Smith de Astaire, esposa del bailarín norteamericano y excepcional jockey.

—Marina, ¿cómo ves a Robyn?

—No tuve mucha oportunidad de verla con tranquilidad pero en una de las pruebas vi que se "acomoda" muy bien al caballo.

—¿Tiene un estilo propio o es el de los americanos?

—Ella trabaja de un modo distinto por su altura, usa los brazos y las piernas. Es difícil manejar el caballo con su estatura.

—¿Y vos, cómo lo dominás?

—Yo con brazos más que con las piernas y con el aro del caballo.

Se acerca "Semillita" Oscar Dominguez, y acota: —Lo que hace Marina no lo puede hacer nadie y es un orgullo nuestro: ganó los premios más importantes, es la segunda en estadística y además muy buena compañera.

—¿Un jockey debe estar bien "acomodado" para ganar, Marina?

—Yo sé que debe ganar y aunque esté "acomodada", igual persigo llegar primera al disco. Nuestra misión es ganar.

¿Qué pensás de las argentinas que intentan emularle?

—Me alegra mucho que las mujeres quieran esta profesión, nosotros tenemos excelentes aprendices en el país y

El juvenil rostro de Marina Lezcano muestra el asombro ante la calidad y cantidad de rivales a los que logra vencer.



Robyn Smith, sin suerte en las carreras, pero muy afortunada en el amor. Conto su intimidad con Fred Astaire.



Irene Guimaraes, se lució.



Isabel Desvard, luchó bien.

además a Isabel Desvar que ahora, luego de dos años, vuelve a correr después del accidente que le costó una fractura.

—¿A qué jockettas del extranjero admirás?

—A Joan Philipps, la ganadora en Canadá, tiene muy buen estilo y pega bien. También me gustan las francesas, aunque allí corren como amateurs, no hay profesionales.

La charla con Revista de la Mujer finaliza con una reflexión de Marina.

—Yo no creo en el feminismo, no me interesa esa palabra, me parece tonto estar en contra del hombre y pienso que es tan negativo como el machismo.

Se despidió y corre a montar otro caballo. Luego vendría el descanso antes del primer día del "Torneo" que acaparó la atención del mundo.

DOS REINAS DEL TURF

—¡Congratulations, Marina! El hurra y el abrazo fuerte de Robyn Smith inundaron el vestuario de las jockettas cuando entró Marina, luego de haber sido ganadora en la segunda carrera.

—Seguimos segundas, aumentamos el puntaje, tradúcelo —contestó Marina mirando a la intérprete de la primera americana que triunfó como jockey en los Estados Unidos.

La sonrisa de Robyn se amplió y se sucedieron los hurras entre todas las presentes. Irene Guimaraes, la restante integrante del equipo femenino y otras aprendizas que fueron a dar aliento a sus compañeras.

—Robyn, ¿de quién esperás que sea el triunfo?

—Del equipo femenino, por supuesto, y lo será —agregó mientras terminaba de colocar su casco.

Era la tarde del viernes y Revista de la Mujer seguía en San Isidro las alternativas de este encuentro. Ambas estrellas del turf charlaban animadamente en una mezcla de inglés y castellano y sonreían permanentemente, seguras del triunfo.

Llegó el momento del pesaje para la americana y la acompañamos. Cuarenta y cinco kilos y 1,70 m de estatura.

El traje de jockey la destaca entre todos sus compañeros, mucho más bajos. Su reciente casamiento con una estrella internacional la hacen el blanco de periodistas, fotógrafos y curiosos. A todos les dedica una sonrisa pero no su tiempo. Le pre-

cupa la próxima carrera. La acompañamos, somos el único medio periodístico que está permanentemente a su lado.

—¿Cómo es tu relación con los otros jockeys desde que sos la mujer de Fred Astaire?

—Sigue siendo muy buena, no es cierto que allá haya diferencias entre hombres y mujeres. Para mis compañeros sigo siendo una jockey. Me tratan como una más sin distinciones.

—¿Y Fred qué opina de esta carrera? ¿Vos le prometiste abandonar el turf?

Se sonríe y afirma. —El no supo leer entre líneas. Yo le dije que abandonaba las carreras en los Estados Unidos, pero no en el exterior y ésta es otra etapa de mi carrera.

Fred Astaire vendió sus haras de caballos por miedo al peligro de su mujer, con la que se casó hace seis meses; es la mejor jockey de los Estados Unidos y fue la primera mujer que ganó un clásico en el mundo. Desde que se convirtió en la primera figura de la Costa Este de los EE.UU., logró el respeto del público del turf por su estilo energético.

—¿Cómo te sentís con las colegas argentinas?

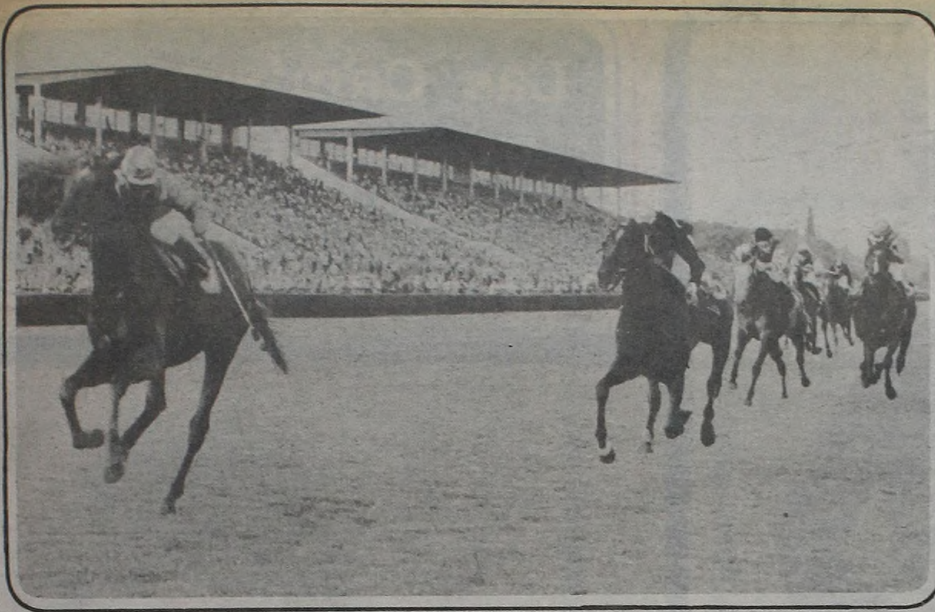
—¡Maravillosamente! Son muy agradables. Lástima que no hablemos el mismo idioma. ¿sabés?, siendo que aquí la gente es más afectiva, son más amables y cordiales. Creo que todos los argentinos son así y espero volver pronto con Fred.

Terminó el trámite del pesaje y su gesto se transformó, solo le importaba lo que ocurriría en la pista. Volvió decepcionada, su caballo era muy nervioso y no había logrado dominarlo, no tuvo puntaje. Sin embargo, una vez que se explotó sobre la carrera, comenzó a prepararse para la próxima y retomó el diálogo con auténtica cordialidad. La pregunta no la sorprendió, respondió segura y rápidamente.

—¿Como te sentís ante el fracaso?

—No me siento mal en este momento porque yo corri bien, si me deprimó cuando llego segunda, ahí siento que perdí, pero no ahora que no tuve oportunidad de ganar.

Robyn tiene en su haber nada menos que 534 carreras ganadas y ha llegado a pagar u\$s 160. No se jacta de ser una de las mejores del mundo, es sencilla y manifiesta que en la próxima



"Y 'El pulpo' cruza el disco triunfal"; retirado Ireneo Leguisamo de las pistas, el tango que le dedicara Gardel bien puede ser adaptado para saludar los triunfos de Marina Lezcano, la jockeeta argentina que se impuso en el torneo internacional.



Marina, luego de su primera victoria se encamina al pesaje.

década la mujer tendrá todas las oportunidades.

Creo que aún no hay igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, aunque no estoy vinculada con movimientos feministas, espero que la mujer logre su progreso muy pronto, estoy convencida de ello.

—¿Cuál es tu máxima aspiración en este momento?

—¡Que gane el equipo femenino!

EN LA INTIMIDAD

Robyn Smith vio colmados sus anhelos pero solo en forma parcial: si bien es cierto que triunfó una mujer (Marina Lezcano) en el torneo, el equipo femenino no obtuvo el triunfo final pero sí un honroso segundo puesto. En cuanto a su propia magra actuación, lo tomó con bastante calma y sin buscar atenuantes:

—Son cosas que pasan: con los autos y con los caballos de carrera siempre sucede lo mismo, nunca se sabe qué respuesta van a dar hasta que uno está sobre ellos, rodando en la pista.

La mujer de Fred Astaire es una muchacha alta y delgada; y su cabello, corto y lacio, es removido incesantemente por la mano nerviosa y afilada de la jockeeta; llaman la atención esas manos, delicadas y ágiles como las de un pianista, no luce joyas, apenas un discreto anillo de oro en el meñique izquierdo. Su mirada es directa; causan impresión esos ojos verdes que parecen transparentes de tan claros. Nacida en San Francisco, California, transcurrió allí gran parte de su infancia y de su adolescencia. Aún cuando admite que no le gusta hablar de su familia ni del pasado, finalmente accede a dar algunos detalles:

—Mi vida no tiene nada de especial ni original; fui una muchacha común; un poco más alta, un poco más delgada y quizá un poco más introvertida que cualquier muchacha común; estudié teatro, creo que es algo que todas las chicas se sienten tentadas de hacer alguna vez en su vida; por supuesto, nunca actué porque no estaba allí mi verdadera vocación, apenas si habré hecho unos tres o cuatro filmes publicitarios.

Aún cuando no lo dice directamente —más bien hay que deducirlo— hasta ya cumplidos los

veinte años su vocación no estaba decidida en modo alguno. Y, como frecuentemente sucede, el despertar ocurrió de un modo casual e inesperado: un amigo la invitó un día al hipódromo. Ver a un caballo de carreras por primera vez le despertó una especie de hormigueo bajo la piel:

—Monté a caballo por primera vez en mi vida a los 22 años. Aprendí rápidamente, con bastante facilidad, hasta convertirme en una consumada jinete. Sin embargo me costó bastante obtener la licencia para correr profesionalmente; ninguna mujer la había obtenido antes en los Estados Unidos. Quizá por ello muchos me consideran la pionera en este oficio y esa denominación me alegra, me llena de orgullo y también acrecienta mi sentido de la responsabilidad. Sobre todo porque aún recuerdo que, ya habiendo obtenido la licencia, debí esperar cinco años hasta poder correr en un hipódromo. Ahora resulta común que una mujer lo haga. Incluye en este hermoso país.



Robyn Smith, la esposa de Fred Astaire, aquí se ve rodeada de nuestros grandes del turf; la norteamericana lució su simpatía e impacto por su sencillez y gran calidad humana. En lo deportivo, sus aspiraciones se vieron frustradas.



Victor Centeno, Robyn Smith y Marina Lezcano en una pausa.



Marina Lezcano en un amplio y franco diálogo con la "Revista de la Mujer", momento antes de consagrarse victoriosa en la disputa del "Torneo Internacional de Jockeys".

Las Camisas que Visten el Otoño

DIRECCION: Etam, Cabildo y Federico Lacroze
Larrea y Santa Fe
PRODUCCION: Graciela Zito.



Una camisa de vestir en seda color rosa viejo. El pequeño cuello tiene un detalle de bordado que se repite en abotonadura. La pollera es escocesa tipo "kilt" con cuadros preeminentemente en color bordo. Esta blusa se adapta para usar con pantalones de franela o polleras mas sobrias, ya que a pesar de la elegancia de su diseño no deja de armonizar con otras prendas. Es ideal para llevar debajo de un tailleur escocés o Principe de Gales.



Un modelo novedoso luce Jackelyn. Es una camisa de seda gris prendida a un costado. El cuello tiene pequeños voladitos que se repiten en los puños. Lleva panoleta tejida a mano y pantalones de gabardina clásicos. Este es una creación original de esta temporada que sin duda hará las delicias de las jovencitas que pueden combinar la prenda con jeans.



Maria eligió esta elegante camisa de viyela color marfil. Lleva alforchitas en la delantera y tiene un cuello clásico que termina con una corbata.



Camisa de viyela escocesa en la gama del gris y el borravino. Lleva hombreras y el cuello termina con un lazo al costado. Se lleva con una pollera pantalón de franela.



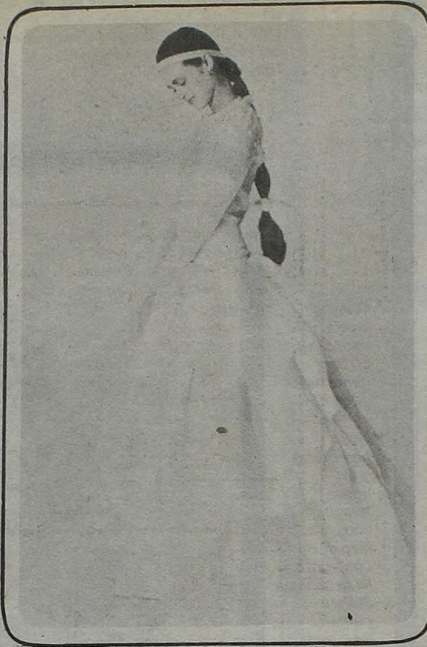
Vemos una clásica camisa a cuadros muy de moda en este otoño-invierno 1981. Es apropiada para combinar con la moda tipo texana. En la foto se lucen los colores brillantes azul, rojo y blanco en grandes cuadros. El detalle que la hacen distinta es la aplicación de dos grandes bolsillos en la delantera. En este caso se acompaña con jean azul de corderoy.



La gama de los verdes realza en varias tonalidades el escocés de esta camisa de cuadros chicos. El detalle novedoso es la presencia de voladitos chicos en la terminación del cuello y a lo largo de la abotonadura. El diseño novedoso y el retorno de los volados y pequeños jabots a las camisas son una de las características de la moda de esta temporada. En la foto la vemos con pantalón de viyela gris acero.



NOVEDADES, IDEAS Y SUGERENCIAS



Un estilo netamente romántico plantean tres diseñadores europeos para la novia 1981. Carven eligió un vestido con volados de encaje blanco que termina a la altura de los tobillos. Jean Patou prefiere un bordado en el corsage y la falda en pétalos de organza blanco, rosa, verde y salmon. Carita, por su parte, propone como tocado un echarpe de seda plisada puesto en corona sobre el frente.



Traje de raso en seda natural muy ajustado, con falda con voladones al bies formando picos en la delantera y atrás. Lleva un corselete de la misma tela.



Un acentuado romanticismo en este traje de encaje francés hasta la media pierna donde nace una pollera de point d'esprint que termina en cola. Lleva un ribete de raso.

Un singular vestido de novia muy escotado y sin breteles. De la cintura nacen pequeños volados de tul al bies que cubren toda la falda. Desde el tocado nace un tul en forma de capa.

Este simple y original vestido está totalmente realizado en tul con motas de terciopelo. Lleva un bandeaux de vison blanco en el ruedo, que se repite en el manguito.



De guipur blanco con escoté al ras y mangas pegadas en encaje con bordados. La falda es amplia y ceñida a la cintura. Lleva detalle de tul que cae hacia atrás.

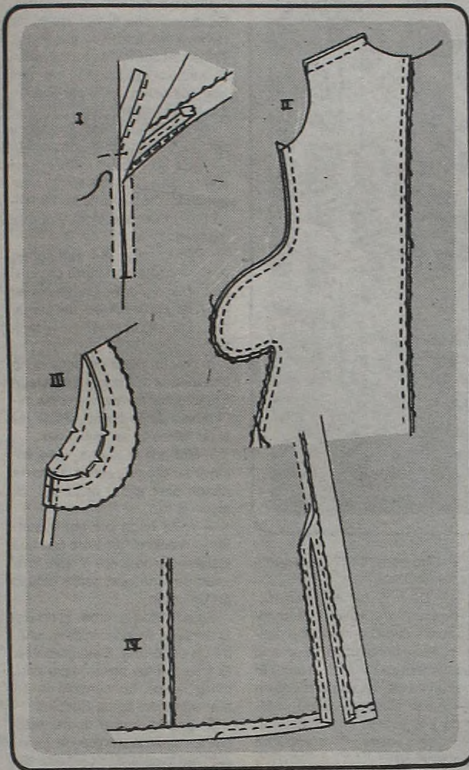
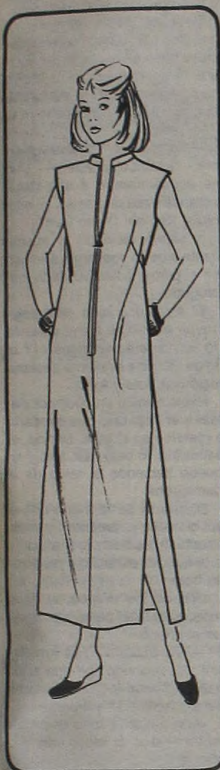


Vestido, Sacón 7/8 y Tapado: Hágalos Suyos



MINIMOLDES ★ TEJIDOS

★ ACCESORIOS ★



Este vestido para estar en el hogar, para mirar la televisión o recibir invitados, sin mangas, con cuello recto, cierre de cremallera y hendiduras en los lados, puede hacerse igualmente con mangas tres cuartos o mangas largas. En el cuello y en los puños, se puede poner una banda de punto elástico. En el primer caso, los lados van abiertos y, en el segundo, la hendidura se sitúa en el centro de delante. El vestido es largo hasta los tobillos.

Para la realización de este modelo (vestido sin mangas) se precisan: 2,85 metros de tejido en 140 cm de ancho, ó 3,25 m en 90 centímetros.

CONSEJOS DE COSTURA

1) Se cose la costura del centro del delantero. Se abre la costura y se sobrehila. Se hilvanan los

bordes de la abertura.

Se hilvana el cierre de cremallera y se fija con un pespunte. Se hilvanan las pinzas del delantero.

2) Se cose la costura del centro de la espalda. Se reúnen el delantero y la espalda. Se cosen los fondos de bolsillo siguiendo el contorno de éstos. Se hacen las costuras de los hombros. Se coloca una entretela en una de las piezas del cuello. Se forra éste, se le da la vuelta, se hilvanan los bordes y se monta el cuello en el atuendo.

3) Se reúnen los refuerzos de las sisas. Se colocan en las sisas y se les da la vuelta hacia el interior. Se hilvanan los bordes y se fijan por el derecho, con un pespunte.

4) Se hilvana el dobladillo y los bordes de las aberturas de los lados. Se fijan por medio de un pespunte.

He aquí un abrigo 7/8 recto, provisto de un doble abotonado y de cuello sastré. El mismo modelo puede hacerse largo hasta bajo la rodilla.

Metraje (talle 38-40-42): 2,10 metros en 140 cm de ancho, o bien 2,45 largo. Para el forro: 2,70 metros en 90 cm, o 3,15 metros.

CONSEJOS DE COSTURA

1) Se cose la pinza del delan-

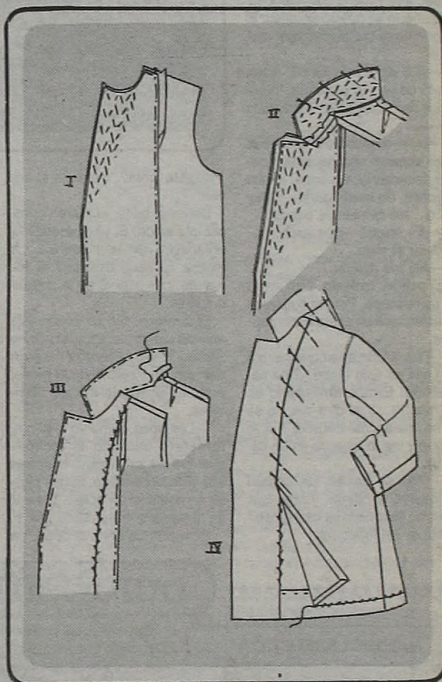
tero. Se coloca una entretela en los delanteros. Se preparan los bolsillos y los fondos de bolsillo. Se cosen las pinzas de la espalda. Se unen los delanteros y la espalda. Se prepara el cuello y se monta en el escote.

2) Se aplican las vistas en el atavío.

3) Se da la vuelta a las vistas y al cuello hacia adentro. Se hilvanan los bordes. En la espalda, se fija el cuello a punto atrás y la vista a punto de espiga. Se preparan las mangas y se montan en la sisa.

4) Se reúnen las piezas del forro como las del abrigo. Se forra este último. Se fija el forro a punto escondido. Se bordan los ojales. Se cosen los botones. Se mantiene la parte interior del cruzado por medio de un botón.

Una vez confeccionado el abrigo, según las instrucciones previas, podrá contar con una prenda útil y cómoda, apta para combinar con varios tipos de vestimenta y estilos. Imprescindible para el guardarropa invernal.



También le presentamos un modelo de abrigo de corte ranglan, con pliegue encarado en la espalda y abotonado bajo tapa. El bajo llega hasta la rodilla. Una trabilla retiene el pliegue, detrás.

Metraje (talle 38 - 40 - 42): 3 metros de tejido en 140 cm de ancho y 2,50 metros de tejido de forro.

CONSEJOS DE COSTURA

I - Se preparan los bolsillos y se terminan cerrando los fondos de bolsillo. Se unen el delantero y la manga en los márgenes de costura, debajo del brazo. Se dobla la espalda en dos. Se hilvana el pliegue de arriba abajo y se cose hasta el punto D. Se unen la espalda y la manga espalda.

II - Se prepara la trabilla de la manga, se coloca en el lugar que le corresponde y se hace la costura de la manga.

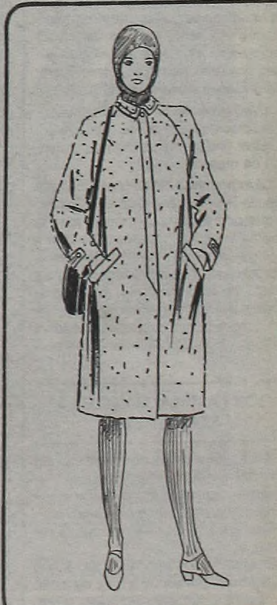
III - Se aplica la tapa de

debajo en el delantero derecho. Se coloca una entretela en las vistas y se aplican éstas en los delanteros.

IV - Se prepara el cuello. Se monta la parte bajera del mismo en el abrigo. Se unen el cuello y las vistas y, en la espalda, se fija el cuello a punto atrás. Se hace un pespunte, por el derecho, a 1 cm del borde. Se cose el dobladillo inferior a punto largo. Se colocan las hombreras y se fijan por unos puntos en las costuras. Se reúnen las piezas del forro como las del abrigo y se fija éste a punto escondido. Se bordan los ojales y se cosen los botones, que deben armonizar en color con el tono elegido para el abrigo.

Este modelo puede servir para combinar con ropa de uso diario, y también con modelos más importantes y elegantes.

Las hombreras le dan un toque especial, así como también el pliegue encarado que posee en la espalda. Un abrigo que no debe faltar entre sus prendas.



El Bote

Un Cuento de Enrique Wernicke

Compró un bote, lo calafateó y después lo pintó de verde.

—Es para entretenerme los fines de semana... —explicaba, apoyándose en el mostrador.

El dueño del bar asintió guiñando los ojos. No había nada que comentar, necesario, por lo menos. Pero un cliente exige charla.

—¿Grande? —preguntó el dueño.

—Así... Hasta allí —contestó el parroquiano— Deme otra copa...

El patrón sirvió la caña. Y luego echó una mirada policial al fondo del salón, donde tres crónicos de la costa bebían el consabido vino.

Entró en el boliche un viejo escuálido y pobretón. Pasó cerca del forastero, observó su ropa impecable y como con miedo de mancharlo se apartó un paso. El patrón no se molestó en atenderlo.

—¿Lo pagó muy caro? —preguntó de pronto el patrón, intentando con una frase dejar de lado al viejo.

—No —respondió el forastero. Y se espantó una de esas moscas pesadas que rebotan en los boliche, de madrugada... Muy poco... Mil quinientos pesos...

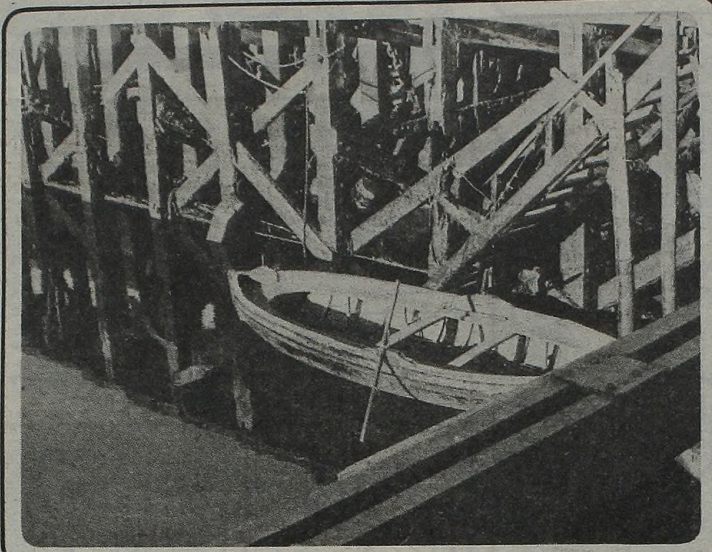
—¡Es tirado! —aprovechó para decir el viejo.

—Así me dijeron...

El patrón, molesto, hizo amago de retirarse. Pero lo detuvo el forastero con un gesto imperceptible.

—Fue la última vez que estuve con ella en San Isidro. ¡Una casualidad! Estaba arrumbado en un rancho... Y el otro día, no sé cómo, me acordé del bote. Fui, lo pagué y me lo trajeron en un camión...

—¡Así se hacen las cosas! —observó el patrón, y notó que el viejo escuálido ya casi tocaba el brazo del forastero.



—¿Me sirve? Y sírvale al señor...

De mala gana, el patrón cumplió el pedido. El viejo escuálido agradeció con una sonrisa. La mosca cargosa desechó al forastero y se asentó en la pelada del viejo.

El forastero tiró un pucho y lo aplastó con el pie. La suela de su zapato flamante rasgó el aserrín del piso. El viejito imitó el gesto, pero su alpargata trabajó silenciosa.

—Los tipos como yo —dijo el forastero mirando al techo— siempre llegan tarde... Mientras ella estaba conmigo, nunca pensé en comprar un bote... Tal vez se hubiese entretenido... ¿No? El patrón no abrió la boca. Ya

sabía que el cliente iba a quedarse largo rato. El viejo aprovechó la brecha y metió unas palabritas:

—A todo el mundo le gusta tener un bote... —dijo, mirando ostentosamente su copa vacía—. Yo supe tener un bote... ¡Lindo bote! Bah... Una canoa... ¿Me permite otra copa, señor?

—¡Sírvale, patrón! —dijo el forastero, y repitió como en sueños: —Los tipos como yo siempre llegan tarde... Y suelen morir solos.

El viejo no lo contradujo. De los vineros de la mesa, uno se levantó y se fue. Otro cruzó los brazos y apoyó la cabeza. El tercero, dando un rodeo, vino a pararse junto al mostrador.

optado por el blanco cuello de la camisa.

Quería armar un espín. Compró el hilo el viernes por la tarde. Y los anzuelos el sábado. El viejo escuchó se había pasado juntando corchos y, mal que mal, soldó unas latas para hacerse de las boyas.

¡No le faltaba vino, gracias a Dios! El forastero lo abastecía.

—¡Es un boliche roñoso! —le comentaba a su protector mientras ataba hábilmente los hilos—. Fíjese que aguan el vino por mitades...

—Yo lo hago por entretenerme... —dijo el forastero como si no hubiese oído—. Se me hacen muy largos los fines de semana... Por entretenerme... —repitió.

Y con un poco de asco echó una mirada a la pocilga del viejo. Era uno de los ranchitos más miserables de la costa. Malas tablas, malas latas, mal lugar.

—Mañana de noche podrá ensayar su espín, señor. Todavía puede caer algún pejerrey... Si sigue el frío.

—Yo lo hago por entretenerme —repitió el forastero con una insistencia de loco. Y agarró el vaso de vino que había dejado en un cajón.

Se acababa la tarde. El río visto a través de los juncos resultaba un plato roto. Desagradable. El forastero se puso de pie para mirar mejor. Lo consoló la inmensidad del agua. Suspiró.

El patrón había comentado con los vineros crónicos la distinción del forastero. Y tuvo una satisfacción al verlo entrar en el boliche. No advirtió que estaba borracho. Los vineros, en cambio, sí. Y lo rodearon con la esperanza de beber de arriba.

—Mañana ensayo un espín...

—¿Se lo hizo el viejito? —Lo hicimos juntos...

—¡Ah! —los vineros se miraron y con una resolución simultánea empujaron sus vasos.

Bebieron hasta hartarse del mal vino tinto. Cuando una mosca se posó en el cuello del hombre, el vinerero aquél, el de la otra noche, pensó que era la misma y la susurró a su compinche:

—Tede...

—Yo lo hago por entretenerme —repitió el forastero—. Uno se acostumbraba a una mujer por más mala que sea... ¡Y después! ¡Bueno! ¡Ya lo ven!

Y siguió diciendo lo mismo hasta que lo metieron dormido en el primer colectivo de la madrugada.

El forastero llevó diez pejerreyes al boliche como muestra de su primera experiencia. Y al fin de semana siguiente desapareció con bote y todo.

Había bebido un poco por demás y el viejo tuvo que ayudarlo a meterse en el bote. Ladino, el escuálido, lo dejó salir solo y se quedó bebiendo el resto de la damajuana.

Despertó de la mona con el sol bien alto y, cauteloso y como asustado fue hasta la Prefectura a denunciar el hecho y reclamar su bote.

Uno de los vineros, el de la mosca, estaba paleando arena en el puerto.

—¿Tu pitucón? ¿El forastero? ¿Se te ahogó? ¿Y qué te extraña? ¿Desde la primera noche estaba hediendo a muerto...!

—La culpa la tuvo esa mala mujer —dijo el viejo con voz blanda.

—Sí, claro... ¡Pero si no fuera por ella vos no te armás del bote!

El viejo no levantó la mirada. El otro sonrió mostrando los dientes y tomó su pala. La arena voló con chispazos de oro.

Los de la Prefectura, de a uno en fondo, cruzaron el muelle y subieron a la lancha mortuoria.

CURIOSIDADES TECNICAS Y CIENTIFICAS

VACUNA SINTETICA

Una vacuna sintética contra la difteria fue puesta a punto en Francia, en el Instituto Pasteur: se trata de la primera vacuna sintética del mundo.

Habitualmente, se fabrican las vacunas a partir de bacterias o de virus muertos, que provocan, además del efecto "vacunador", una serie de efectos secundarios desagradables, como fiebre, inflamaciones locales, etcétera.

La vacuna sintética es totalmente pura, sin efectos secundarios, y puede suministrar una fuente abundante y standard de materia prima.

"La importancia de esta vacuna antidifteria reside sobre todo en el hecho de que podrá servir de modelo para la próxima fabricación de vacunas contra el cólera, algunas enteritis infantiles e, incluso, la gripe", precisó el doctor Louis Chedid, profesor de inmunología experimental del Instituto Pasteur y director de investigaciones del Centro Nacional de la Investigación Científica de Francia.

CONTAMINACION DE LA ATMOSFERA

Probablemente ya no existe ningún lugar del planeta que escape a la contaminación, estima un grupo de investigadores norteamericanos que analizaron la atmósfera de un atolón aislado en el Pacífico.

En efecto, detectaron en la atmósfera de las Islas Eniwetok, a más de 3.000 kilómetros al suroeste de Hawaii, la presencia de un producto químico tóxico, el hexaclorobenceno, que se desprende

en determinados procesos industriales. El análisis les permitió descubrir también otros agentes contaminantes de origen industrial, así como residuos insecticidas.

En los Estados Unidos, según un estudio de un grupo de especialistas de la universidad de Harvard, la contaminación atmosférica causaría la muerte anual de unas 53.000 personas. Ante esta situación, los expertos exigen una acción "rápida y seria", a fin de suprimir la contaminación de la atmósfera por las industrias: la contaminación, destacan, solo puede agravarse, ya que muchas industrias han optado por el carbón para reemplazar al petróleo como fuente de energía. Proponen la instalación de instrumentos de vigilancia de la contaminación en las 1.200 grandes fábricas norteamericanas.

En Francia, un sistema de vigilancia, único en Europa, acaba de ser instalado en Le Havre. Este sistema, denominado "Sodar", que lanza ondas hasta unos mil metros de altitud, permite el estudio de los vientos y el intercambio de calor en el estuario. Tal sistema deberá permitir prever los momentos críticos de la contaminación atmosférica.

EL CANAL DE LA MANCHA

Un nuevo proyecto de túnel bajo el Canal de la Mancha acaba de ser presentado al gobierno británico: se trata, como en el proyecto precedente, de un túnel ferroviario horadado, con una vía única que los trenes utilizarán primero en un sentido y luego en el otro.

La ventaja del segundo proyecto consiste en su costo reducido: su realización debería costar 635 millones de libras esterlinas, mientras que el primer

proyecto exigiría, al parecer, un presupuesto superior a los 800 millones.

La reducción del costo se debe a un acortamiento del orden del 14% en la longitud de la obra, gracias a una subida en espiral del lado británico. La unión con la red ferroviaria existente podría realizarse cerca de la costa y no a una decena de kilómetros tierra adentro.

INTELIGENCIA DEL CHIMPANCÉ

El chimpancé es capaz de razonar por analogía y goza de aptitudes conceptuales, en principio atribuidas exclusivamente al hombre.

Tal es la revelación de tres psicólogos norteamericanos de la Universidad de Pensilvania, los doctores Douglas Gillan, David Premack y Guy Woodruff, quienes describen en el "Journal of Experimental Psychology" su experiencias con Sarah, un chimpancé hembra de 16 años.

Las primeras experiencias con este animal, iniciadas por el doctor Premack, remontan a 1969. Las mismas consistían, en primer lugar, en crear situaciones en las cuales se podía interpretar la respuesta del sujeto como una prueba de que poseía tal o tal otro concepto. El sistema de comunicación utilizado era totalmente artificial: el chimpancé debía manipular sobre un pizarrón una serie de piezas geométricas de material plástico de colores diferentes, permitiendo así "escribir" sobre una línea vertical.

Una serie de experiencias permitió probar recientemente que el chimpancé posee una representación mental de los objetos: por ejemplo, Sarah supo indicar correctamente el color del chocolate en

ausencia de esta golosina. También reconoció diversos frutos a partir de las semillas, de la cáscara o de fragmentos, así como su forma dibujada en un papel, y designaba el color del fruto a partir de las semillas, etcétera. Comprende igualmente la relación que existe entre una estilografía y la hoja escrita, que pone junto a la estilografía sin tocar otra hoja de papel en blanco.

Los tres psicólogos que trabajan con Sarah se declararon muy impresionados por el modo en que capta el sentido de las diferentes experiencias, mientras que al comienzo fueron necesarios varios meses para hacerle comprender lo que se esperaba de ella.

Según los científicos, Sarah posee una jerarquía en las facultades cognitivas, que aplica a los nuevos tipos de problemas: el razonamiento por analogía constituye, tal vez, el primer grado.

DOMESTICACION DEL CABALLO

La domesticación del caballo es, quizás, más antigua de lo que se pensaba hasta ahora: un especialista inglés, P.G. Bahn, de la Universidad de Liverpool, afirma —en la revista "World Archaeology"— que halló colecciones de incisivos de caballos, procedentes de emplazamientos arqueológicos del paleolítico francés, trazas de un cierto control de los animales por el hombre.

En efecto, cuando un caballo ha sido sujeto, tiene tendencia a aburrirse y a morder todo objeto sólido que encuentre a su alcance: una cadena, una piedra o el borde una pesebre. Esta costumbre, que no conocen los caballos sal-

vajes, se traduce por un desgaste muy característico de los incisivos.

La hipótesis de Bahn interesa a los especialistas de la prehistoria que tratan de fechar los orígenes de la domesticación del caballo. Algunos expertos la sitúan hace solo unos 3.500 años.

LOS RAYOS CATODICOS

Una investigación sobre los efectos de la exposición periódica o continua de las pantallas catódicas sobre la salud se está llevando a cabo actualmente en Canadá.

Este estudio, realizado con 2.500 trabajadores, intenta realizar un examen intenso del ambiente en las oficinas tras la proliferación de terminales con pantallas catódicas, así como los demás cambios tecnológicos recientemente implantados.

Los resultados de la investigación, realizada en Montreal, Toronto, Ottawa y varias otras ciudades canadienses, serán dados a la publicidad dentro de pocos meses.

FOSELES DE MASTODONTE

Restos fosilizados de un mastodonte fueron descubiertos en la provincia de Buenos Aires, en la Argentina. Los paleontólogos descubrieron cerca del río Quequén Grande un colmillo de unos 50 kilos, la mandíbula inferior izquierda en la que se conservan dos muelas y una cabeza de articulación de un hueso.

Este proboscideo fósil, cercano al elefante, vivía hacia fines del terciario y comienzos del cuaternario. A veces, poseía dos pares de colmillos.

BUENOS AIRES, LAS MUJERES Y EL TANGO

Ada Falcón, la cancionista más sensual que tuvo el tango, desapareció bruscamente acuciada por remordimientos de conciencia. Su pecado fue brillar con todo el esplendor de la fama, entre 1935 y 1940. Se convirtió en una diva que desencadenó pasiones hasta el suicidio y el amor de los porteños.

El 11 de febrero de 1926 nació a la popularidad la que sería la "femme fatale" del tango. Era el Cuarto Gran Balle de los Aviadores y en el Teatro de la Opera una deslumbrante joven de 16 años ataviada con un mantón de Manila estrenó el tango "Bésame en la boca". La voz grave de Ada Falcón, su casi imperceptible seso y por sobre todo su sensualidad, cautivaron al público para siempre, convirtiéndola en una estrella.

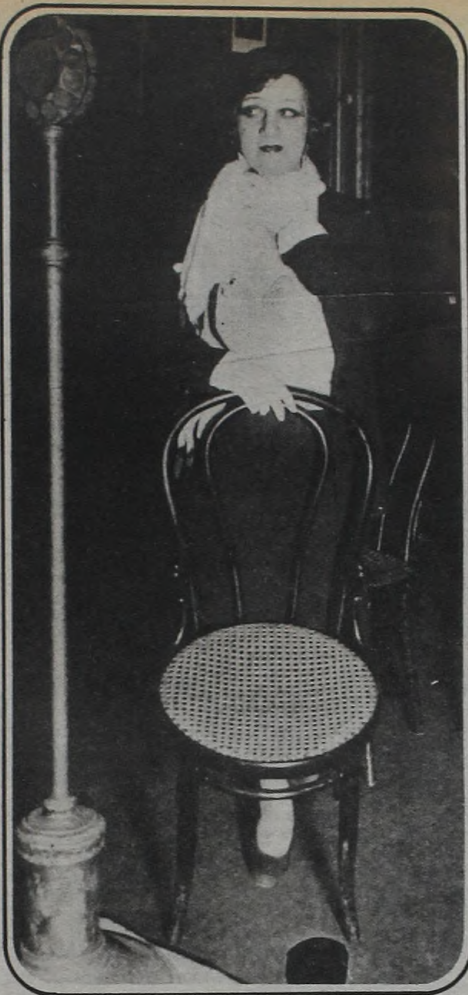
Le encantaban los elogios, llegó a quemar perfumes franceses para aromatizar su casa de Palermo Chico y tenía tres autos "de media cuadra" para pasear. Hasta se hizo construir una salida especial en Radio Splendid para evitar las corridas de sus admiradores. Joyas y pieles eran una necesidad cotidiana, desde la muñeca hasta el codo hacia tintinear las pulseras mientras cantaba sin que le importara.

Vivió escándalos amorosos, especialmente entre el '30 y el '35, época en que brilló con la espectacularidad de una diva y fue la única en su momento que ostentaba el triunfo como cantante y la belleza que sometía a sus admiradores y enamorados a sus más fútiles caprichos. Fue la cancionista sensual de su época.

Entre las innumerables anécdotas sentimentales guarda una especial. El maharajá de Kapurtala le había regalado un enorme solitario que ella usaba. El quería raparla por lo que Ada tenía un policía especial para vigilarla del amante enloquecido. Un suicidio, que siempre ocultó, fue otro de los desenlaces fatales que desencadenó con su belleza.

—Yo provoqué su separación y después no quise unirme a él y se mató —diría años después desesperada.

Inconstante hasta para trabajar, llegó a grabar quince discos en un mes y a redondear nada menos que 7.000 pesos con sus actuaciones radiales en 1935.



NACE UN MITO

Su voz de mezzo, sus ojos verdes de mirada trágica, su manera dramática de acentuar la canción y toda su actitud de vida la impusieron sobre sus otras hermanas: Adhelma y Amanda, que se iniciaron en el varieté del cine Excelsior. Ella opacó con su rostro bellissimo y su personalidad ególatra al resto. Fue cantante de Francisco Canaro y lo obligó más de una vez a espiarla para saber si se había presentado a trabajar tan

grande era su pereza que había noches en que se desmayaba durante el horario de la audición para no cantar.

Aparecía en la vereda de la radio siguiendo a su madre y todos abrían paso para dejarla entrar a los estudios. Un admirador llegó a pedirle 20 fotos en una sola noche y hasta su zapalero guardaba como una reliquia la horma número 34 de la diva del tango.

Era misteriosa y rehuía al gran público, prefería actuar en la sala chica de Radio El Mundo y no en el salón, eso acentuaba aún más su misterio. En 1942 actuó en Splendid, Stentor y El Mundo, donde hacía gala de su indisciplina mientras decía que Canaro no le permitía actuar en teatro.

Su imagen se repetía en los primeros números de "Radiolandia" y "Sintonía" y "Antena" publicaban fragmentos de cartas de lectores.

—Nunca aprendí música —declaró mucho tiempo después— y tantas veces hice parar a la orquesta porque alguno desafinaba! ¡Era tan soberbia, creía que todo era para mí, el lujo y la fama! Y estas afirmaciones las certificaba su casa de mármol de la calle Bustamante con sirvientes enguantados y paredes forradas en tafta color durazno.

SU MITICA HUIDA

La desaparición —inexplicable todavía— de Ada Falcón del lujoso mundo donde se movía con soltura, resultó un enigma indescifrable para sus amigos, sus compañeros y especialmente para el público que la adoraba.

En 1941 cargó un cuadro del Sagrado Corazón de Jesús y junto a su madre tomó un tren hacia Córdoba. Desde ese entonces vive recluida en una humilde vivienda en Salsipuedes. Su única salida consiste en concurrir a misa casi de madrugada y robar algunas rosas a los vecinos para llevarle a la Virgen.

Está convencida de que debe pagar sus pecados con su reclusión hermética y total del mundo. No solo abandonó la fama, el éxito y la popularidad, sino que no permite siquiera que la entrevisten emisarios de sus amigos, Tania, Tita Merello o Libertad Lamarque y por supuesto, del periodismo.

Una sola vez logró ser entrevistada y cuando le preguntaron el motivo de su encastriamiento reveló que se trata de un retiro y una promesa que debe cumplir para estar en paz con Dios.

—No hay explicación— atinó a responder aquella vez y agregó algunas de las revelaciones místicas que tiene. —Cuando Canaro murió pegó un grito, yo lo oí. Y cuando Trollo era un bandedón cualquiera predijo su éxito.

Mientras ahora sus enigmáticos ojos son cubiertos por un par de anteojos rotos y su ondulado pelo por un pañuelo blanco, la otrora belleza que obnubiló a los porteños usa siempre la misma ropa y un par de zapatos gastados para vivir como los pobres.

—Una tarde estábamos con mamá en la Santísima Trinidad —contó—. Era la novena de la Virgen del Valle y nos quedaba lejos, eran las 6 de la tarde y no llegábamos. Apareció entonces San Rafael Arcángel con sus sandalias, y nos subió a un tranvía lleno. El se colocó adelante y llegamos al lugar a las 7, ese día la novena comenzó a esa hora.

Así repitió innumerables apariciones y visiones que ella y su madre tienen en el lugar donde viven. No tomó los hábitos religiosos por cuidar, pero vive en el más riguroso ascetismo para lavar las culpas que todavía pesan en su conciencia.

Hay quienes afirman que ella siguió el camino de José Mojica, Fray Francisco José Guadalupe, por amor hacia él.

Lo cierto es que prometió volver a cantar únicamente para los pobres cuando cumpla su promesa. Una esperanza para aquellos que todavía hoy la recuerdan como era en su apogeo y de la que solo queda una voz melancólica y nostálgica que ya no canta ni en soledad. Su recuerdo perdura aún en discos que alguien escucha; su posible reencontro con el público ya no despierta expectativas. Quizás, el mejor fin de su popularidad haya sido la reclusión elegida y no un retorno a un Buenos Aires que la perdió para siempre.



Aquí la vemos en pleno esplendor, el 22 de junio de 1936 en Radio Splendid junto a Chela di Santo.



Ada Falcón posa en un estudio de LR4 junto a un grupo de aficionados de un concurso de cantantes. Corría 1938 y ya grababa más de 15 discos en un mes. Su fama no es comparable



G.D.M. (Isidro Casanova)

La muestra analizada nos revela a un sujeto sincero, bondadoso y entusiasta.

La ligera opresión ejercida por el ambiente externo a que se ve sometido, lo hacen renunciar a una buena comunicación con los otros, haciéndola parecer tímida e insegura, condiciones que no posee en forma natural.

Duda para tomar determinaciones, pero se firme para tratar de imponerse y dirigir a los demás, a veces en forma tan exagerada, que hace irrealizable el deseo de la voluntad.

Algo susceptible e intransigente a consecuencia de alguna frustración afectiva.

N.N.R. (Ituzingó)

La escritura analizada nos revela a un sujeto que posee energía mental y física. Es cordial y simpático.

Capacidad de aprehender conocimientos con rapidez, de riqueza imaginativa, con poder de simplificación. Posee expresividad verbal.

Prudente y reservada, se expande con sus íntimos, pero ejerce cierto autocontrol en la manifestación del pensamiento hacia los otros y recatada para

expresar el sentimiento.

Propensa a descargas nerviosas esporádicas.

De voluntad algo cambiante, que puede accionar desde la perseverancia, que va directamente a la concreción de los hechos hasta cierto decaimiento de la constancia.

Bien la elección de lenguas.

O.P.L. (Cap.)

La inhibición que el sujeto demuestra, fruto seguramente de la falta de oportunidad de completar una educación escolar satisfactoria le ha hecho desarrollar una conciencia valorativa de otras áreas de la personalidad.

La exhibición de fuerza y productividad no son recursos despreciables para tener éxito. Cuenta usted con una fortaleza y resistencia físicas incansables, que agregadas a una voluntad tenaz, son condiciones esenciales para la concreción de las ambiciones materiales, como una manera de lograr mérito e independencia, gracias al esfuerzo personal.

Dice las cosas en forma sencilla, se sabe expresar, porque es condición natural en él.

Tiene necesidad de contactos afectivos, pero es algo tímido y poco comunicativo con los otros.

M.M.L. (Isidro Casanova)

Un complejo de timidez mal superado, otorgan por compensación, ciertos desplantes de orgullo y vanidad, donde el exterior va hacia una meta de brillo, buscando ocupar la atención de los demás.

De carácter independiente, es marcial y enérgica. Firme de voluntad tenaz. Optimista, entusiasta e idealista.

La actitud defensiva, le crean un espíritu protestón y sujeto al nerviosismo, teniendo a veces salidas fuera de todo.

Tiende a la extroversión, pero con cierta cautela, porque hombre prevenido vale por dos.

M.E. de A. (Luis Guillón)

Buena evolución intelectual. De procesos razonados y de perfecta ejecución. Posee expresividad verbal y sentido estético. Primero razona, organiza y planea todo mentalmente, para luego llevarlo a la práctica con empuje y decisión, no dejándose ganar por cierta tendencia a dejarse estar.

El retaceo del sentimiento, con alternativas de calor y frialdad, impiden dar rienda suelta a los afectos, en actitud de reserva y pudor. Tiene gran capacidad de ternura pero no la manifiesta, sin embargo necesita ser querido y apreciado por los demás.

Algo variable y contradictorio, puede mandar u obedecer adaptándose con tolerancias a veces y otras en forma de rebellón, pero animada de sana prudencia, se sabe frenar a tiempo.

Las personas que deseen un análisis grafológico de su personalidad, deben remitir una carta de no menos de seis renglones, con los datos personales y la firma completa, a nombre de Dora Canela de Miranda, Revista de la Mujer, Azopardo y Garay (1063) Buenos Aires.

HOROSCOPO SEMANAL

Por Lily Sullos



Aries

Amor: los días 25-26-27 traen una alegría, corazón abierto y sentimientos renovados. Usted está bajo una gran protección estelar.

Finanzas: en ese campo más vale seguir con la prudencia, ya que las grandes inversiones o compras significan riesgos. Adquisición para la casa, algo útil y a la vez decorativo.

Salud: gran mejora, recuperación y embellecimiento.



Tauro

Amor: los días 28-29 traen sensatez y un diálogo muy serio, que, no obstante, no debe convertirse en reproches. Mejora la relación entre padres e hijos.

Finanzas: cierta lentitud en todo, pero también resultados positivos en un negocio o industria pequeña que usted regentea. En la casa hay necesidad de reparar algo.

Salud: buena, mientras no abuse en las comidas.



Géminis

Amor: discusiones y un desencuentro tonto, por chiquilindas. Usted de pronto se siente muy vulnerable, hipersensible, y no tolera las bromas de su pareja.

Finanzas: sea muy cautelosa en esta semana, ya que hay pequeños tropiezos en cuanto a las pequeñas compras, trámites, gastos por salidas o por chicos.

Salud: tensión nerviosa, repercutiendo en la digestión.



Cáncer

Amor: los días 24-25 son los mejores para dialogar, pero en realidad toda la semana brinda mayor facilidad para comprenderse. Los días 28-29 son los menos favorables.

Finanzas: cuídese de caer en una tentación peligrosa, entrando en un compromiso de pago difícil. Posibles gastos por personas de edad o por un viaje.

Salud: digestión difícil, apuros, nervios.



Leo

Amor: los días 25-26-27 son alegres, favorables, y su panorama sentimental se va aclarando cada día más. Una noticia o un gesto amable le alegrará el alma.

Finanzas: momentos oportunos para reparar o recuperar algún aparato o implemento del hogar. Un giro favorable en su trabajo, reconocimiento de sus habilidades.

Salud: gran mejora, recuperación de fuerzas.



Virgo

Amor: los días 28-29 son los mejores para un reencuentro o para una reunión familiar, donde usted llevará la voz cantante. Procure perdonar, ya que le pedirán perdón.

Finanzas: mejoran, pero gracias a su economía. No permita que una persona joven y exigente haga tambalear su cuidado presupuesto.

Salud: molestias digestivas, intestinales por algo en mal estado.



Libra

Amor: el mejor día es recién el 30, nada vale intentar antes reencuentro alguno. Posibles discusiones por culpa de una persona muy irascible o nerviosa.

Finanzas: como nunca, cuídese de gastos mayores esta semana. Las iniciativas también amenazan convertirse en cero... Espere y procure reorganizarse.

Salud: posibles jaquecas; procure ayunar y descansar más.



Escorpio

Amor: el día 24 la Luna está en Escorpio, dándole una posibilidad. Semana interesante, pero el día 30 trae un disgusto por perder la serenidad ante un gesto de su pareja.

Finanzas: los gastos pequeños, los trámites y las pequeñas iniciativas gozan de protección estelar. Un viaje imprevisto o un cambio de lugar.

Salud: conviene vigilar su régimen.



Sagitario

Amor: los días 25-26-27 traen la Luna en Sagitario, brindándole una alegría. Posible reconciliación o un encuentro sopsresivo, que cambiará totalmente su panorama y estado de ánimo.

Finanzas: buenas, inicialmente afortunadas, usted está en una etapa creativa. Pequeños inconvenientes por un trámite o pago.

Salud: recuperación, embellecimiento, rejuvenecimiento.



Capricornio

Amor: los días con la Luna en Capricornio: 28-29, poniéndola en un plano muy ventajoso, pero... Procure no exagerar con su lógica y razonamiento.

Finanzas: etapa de "doble filo", usted de un lado logra un buen final, una experiencia útil, pero por el otro un gasto bastante grande. Espere con sus planes.

Salud: fatiga, molestias digestivas, dolor de cabeza.



Acuario

Amor: el 24 trae un disgusto; el 30 trae la solución, vale la pena esperarlo. Aparición sorpresiva de una persona hace tiempo "desaparecida".

Finanzas: protección notable, usted está en condiciones de realizar un viejo proyecto, hasta mudanza, si se trata de la misma. Buena inversión y ayuda de una persona mayor.

Salud: conviene revisar dientes, vista, peso...



Piscis

Amor: el día 24 es el mejor, le conviene aprovecharlo para un encuentro. Los días 25-26-27 traen discusiones pueriles y un criterio totalmente falseado, cuidado con juzgar!

Finanzas: las "pequeñas" protegidas por Mercurio, asimismo los trámites y también las compras intelectuales. Viajecito, salida repentina.

Salud: problemas con dentadura, vista y con los pies.

CONSEJOS ASTROLOGICOS

Por Lily Sullos



Hay demasiados planetas en Aries en esta semana; habrá muchos problemas con dientes, dolores de cabeza, vista. Las inflamaciones del tejido conjuntivo y el "despertar" de una muela en calma, pero cariada o infectada, será muy frecuente también. El mejor día para llevar los chicos al dentista: el 24, con la luna escorpiana, especialmente si se trata de alguna extracción.

Atención, signos cardinales como Aries, Cáncer, Libra y Capricornio: es una semana muy tensa, inclina a pelearse, rebelarse, contestar mal, ofender, especialmente a las personas de edad.

No se extrañe amiga lectora si su hijo libranio, siempre tan dulce y solícito, le sale con una contestación insolente en esta semana. Hay demasiados planetas en su contra; lo ponen nervioso, alterado, hasta agresivo. Conviene calmarlo con palabras

dulces y comprensivas... Recuerde que es la llave de oro para llevarse bien con cualquier libranio: ser dulce, darle la razón y después explicarle serenamente las posibles consecuencias de su actitud. El se sentirá avergonzado por haber faltado a la eterna ley libriana: lograr paz, armonía y agrado.

Aunque el verano se haya terminado ya, los rayos solares pueden hacer mucho daño todavía. Conviene evitarlos en las horas del mediodía, especialmente los nativos de Acuario, Libra, Piscis, Géminis.

Esta semana es la menos indicada para viajar. Si es inevitable, mejor elegir rutas menos transitadas. La gente se siente muy nerviosa bajo los efectos de los planetas que transitan en Aries; los reflejos al manejar no son los mismos. Como nunca, ¡las reglas del tránsito son para respetarlas!

GUIA LUNAR PARA LA MUJER

El 24 y el 25 por la mañana: Luna en Escorpio. Favorece a los signos de Aire. Incrementa la pasión en el amor y aumenta el magnetismo. Esta vez trae gran agudeza en temas espirituales o humanísticos. Excelente para los médicos, ayudándoles a diagnosticar.

El 25 por la tarde y los 26 -

27: Luna en Sagitario. Favorece mucho a los signos de Fuego. Ayuda a los inventores y los mecánicos. Excelentes para reparaciones en la casa o para salir a conseguir algo necesario.

Ideal para deportes.

Los 28-29: Luna en Capricornio, días de las matemáti-

cas. Esta vez traen rencores, reproches y una pizca de crueldad entre los enamorados. Favorece a los signos de Tierra: Capricornio, Tauro y Virgo.

Día 30: Luna en Acuario incrementa el ingenio, inventiva. Favorece a los signos de Aire.

¿Cuándo Llamar al Pediatra?



LA SALUD
DE LA
FAMILIA

La atención médica de los niños, es una de las mayores exigencias para los padres, que velan por su salud física y anímica. Según el doctor Tripicchio Torres, pediatra, es imprescindible que el papá y la mamá mantengan una relación fluida y cordial con el profesional que atiende a su hijo, para que éste lo ayude en la difícil tarea de la crianza, y les dé información adecuada para afrontar debidamente los problemas que puedan surgir con la evolución de la criatura, que está sujeta a constantes cambios y variaciones.

La atención médica de los niños es tema de constante preocupación para los padres, que siempre velan de cerca por su salud física y psicológica. Sin duda es una tarea difícil, si se tiene en cuenta que el menor síntoma de enfermedad por parte del infante, genera tensiones y miedos en los padres, quienes a menudo se preguntan: ¿Cuándo llamar al pediatra?

El doctor Alberto Tripicchio Torres, médico especialista en lactantes y niños, dialogó con *Revista de la Mujer* para dar una respuesta clara y completa a esa pregunta antes formulada.

—Para abordar el tema —dijo el facultativo— es necesario esclarecer antes algunos puntos. Para que el papá y la mamá puedan conocer bien a su chiquito, debe existir una relación precoz con el pediatra elegido para atenderlo. Pero esta relación entre los padres y el médico, debe comenzar antes de que nazca la criatura. Ellos tienen que sentir confianza por el profesional, y éste irá entrenándolos de a poco en la importante tarea que asumirán.

—¿Qué es lo que el pediatra, da a los padres a través de ese contacto?

—El pediatra da información y preparación. Les va enseñando cuáles serán las necesidades de un recién nacido, y cómo deberán hacer ellos para satisfacerlas de manera adecuada. Los padres plantearán dudas, harán preguntas. El pediatra captará esos interrogantes, y los contestará de manera accesible. Cuando el chico nazca, toda esa información se cotejará con la realidad que se vaya presentando, y allí surgirán otras preguntas que el médico seguirá respondiendo.

—¿Cuáles son las primeras nociones que el pediatra enseña a los padres?

—Primera y fundamental, es la noción de normalidad. Porque para saber qué es lo patológico, qué es lo enfermo, hay que saber primero qué es lo normal. Y hay que conocer eso "al dedillo". La única manera de conseguirlo, es recibiendo información. De ese modo, los mismos padres consiguen determinar qué síntomas son patológicos, y cuáles son simplemente variables normales, porque no debemos olvidar que el niño es un ser en constante evolución, y por lo tanto, realiza ciertos cambios que son completamente normales.

—¿No es mejor conocer bien las características de cada enfermedad?

—No. De ningún modo. Saber eso crea solo temor y an-

siedad en los padres, porque el conocimiento que tienen no es demasiado profundo y se preocupan. Los padres no son pediatras, son padres.

TRADUCIR EL MENSAJE OCULTO

—La tarea del médico —continúa el doctor Tripicchio Torres— no es privar a los padres de vivir la experiencia inevitable e intransferible que significa la crianza del hijo. El pediatra ayuda al papá y a la mamá a traducir el mensaje oculto del chico, hasta tanto puedan interpretarlo por sí mismos.

—¿Cuál es el mensaje oculto?

—El mensaje oculto del cual hablé se presenta sobre todo en los recién nacidos, que no tienen medios propios para autodefenderse, y tampoco pueden expresar claramente cuáles son sus necesidades. Esto también ocurre en chicos más grandes, pero ya tienen otras posibilidades que les permiten expresarse mejor. El mensaje oculto intranquiliza a los padres, cuando no saben qué necesita el hijo. Para evitar que esto ocurra, es necesario conocer "al dedillo" qué es

lo normal en el chico, como ya dijimos antes.

—¿El llanto es un medio de comunicación?

—Sí. Al principio de la vida, es el único medio que tiene la criatura para comunicarse con el mundo. Es un lenguaje, su único lenguaje, y no debe evitarse. Lo que hay que hacer es interpretar ese mensaje.

—¿Cómo interpretarlo?

—Al principio, toda madre escucha un llanto indiscriminado, le cuesta otorgarle un significado. Pero existe un modo de ir conociéndolo, mediante la experiencia. El pediatra deberá explicar a la mamá cuáles son las necesidades básicas de su chiquito: de alimentación, de succión, de contacto corporal y afectivo y de balanceo o acunamiento, porque no sabe moverse solo. El chico suele llorar cuando alguna de estas necesidades no han sido satisfechas. A medida que éstas van siendo respondidas, la misma criatura irá cambiando la tonalidad de ese lenguaje oculto que es el llanto, de acuerdo con la necesidad no satisfecha que esté aún en juego.

—¿Hay llantos característicos?



—Podríamos hablar del llanto de hambre, que es intenso, prolongado y se acompaña de succión. Es un llanto de búsqueda, el bebé cabecea. Otro tipo de llanto, siempre encarándolo desde el punto de vista general, es el llanto por cólicos intestinales, que suelen aparecer luego de comer, cuando el bebé descansa y de repente su rostro se congestiona y se arruga, por el dolor. Es intermitente, se acompaña de contracciones de abdomen y es muy común que se presente a la hora crepuscular.

—¿La madre aprende a distinguir los llantos de su criatura con rapidez?

—Sí. Porque entre la madre y el hijo se establece un código especial, una forma de comunicación que hace posible la discriminación exacta de ese "mensaje oculto" que es el llanto. La mamá, con solo oírlo, se da cuenta qué reclama su criatura.

COMUNICACION Y TRANQUILIDAD

—Doctor, ¿qué hacer cuando

el niño parece estar enfermo?

—En primer lugar, estar tranquilo. La tranquilidad del chico depende de la tranquilidad de los padres. Y la tranquilidad de los padres depende de la relación y comunicación fluida que éstos mantengan con el pediatra.

—¿Volvemos al punto inicial?

—Sí. Porque solo una comunicación precoz entre los padres y el médico de cabecera que atiende a su hijo, posibilita que estén informados acerca de qué es normal en su criatura, y puedan discernir entonces lo patológico o enfermo.

—¿Los padres deben llamar al pediatra?

—Sí. El pediatra es la única persona capacitada para diagnosticar y decidir el tratamiento a seguir. Los padres no pueden decidir el diagnóstico del chico en base a lecturas personales. La información de esos libros podría ser buena, pero los padres deben mantenerse en su rol.

—¿Pero hay que llamar al médico ante el menor indicio de enfermedad?

—Cuando los padres están bien informados sobre las ca-

racterísticas de su hijo, saben discriminar perfectamente cuándo es realmente necesario llamar al pediatra. Ellos mismos darán telefónicamente la información que el médico necesita saber, y entonces éste decidirá qué rumbo tomar. Pero es preferible que se llame, antes de que tomen determinaciones por su cuenta. Todo tiene que ser consultado y avalado.

—¿El pediatra debe ser siempre encontrado?

—Sí, de manera incondicional. Los padres tienen que tener la tranquilidad de que siempre encontrarán al profesional que atiende a su chico. En pediatría, el acto médico es algo diferente, que comprende la participación activa del facultativo, los papás y el paciente. Si esa relación humana, afectiva y profesional marcha bien, podrá discernirse perfectamente qué es lo urgente, y qué no lo es. Si falta esa complementación, todas las dificultades parecerán más peligrosas, y eso, en definitiva, irá en desmedro de la tranquilidad de los padres y los hijos.





El Calzado Apropiado Para Bebés y Jóvenes

La necesidad de calzar bien, a los niños debe tener en cuenta varios factores. El buen zapato, sobre todo el destinado a niños que comenzarán a caminar, debe ser de cuero en el exterior y en su base interna. Conviene que la suela sea de goma microcelular y que tenga una horma con plantilla preventiva y soporte de arco longitudinal anatómico.

De este modo, se evitarán torceduras de tobillos o posteriores malformaciones en la columna vertebral.

Nunca deben comprarse los zapatos con antelación y los especialistas recomiendan cambiarlos cada tres meses y alternar su uso. En materia de moda no conviene dejarse influir por ella exclusivamente. Lo importante es combinar colores y modelos de actualidad con un diseño apropiado que tenga en cuenta las necesidades del pie del niño.

Baby - Arc. Baldomero Fernández
Moreno 1402/3. Capital.

Para las niñas y adolescentes, la moda de hoy se adapta convenientemente al tipo de calzado necesario para su edad. En modelos de nobuk, cuero o gamuza, (como los de los más chiquitos) pueden encontrar una variedad que les permitirá tener confort y estar muy a la moda ya que los diseños repiten las líneas de los adultos. En cuanto a colores, prevalecen el azul, bordó, coco y las combinaciones con blanco especialmente en el tipo "cheyenne".

S.B. Tejedor 173/75. Capital.



amor es...



... SABER QUE
SUFRIO DEL
CORAZÓN ... POR
EL

amor es...



... TENERLO EN
MIS SUEÑOS
TAMBIÉN.

amor es...



... ESPERANDO QUE
PASE POR AQUÍ
DE UN MOMENTO
A OTRO.

amor es...



... SENTIRSE UN
POCO NERVIOSO
EN LA PRIMERA
CITA.